

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1969 Nr. 83

A. TITEL

*Verdrag inzake Antarctica;
Washington, 1 december 1959*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1965, 148.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1965, 148.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1967, 63.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1965, 148.

F. TOETREDING

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1965, 148 en *Trb.* 1967, 63.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1965, 148, *Trb.* 1967, 63 en *Trb.* 1968, 21.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1968, 107. De Aanbevelingen welke tijdens de van 3 tot 18 november 1966 te Santiago de Chile gehouden Vierde Consultatieve Conferentie werden aangenomen (tekst van de Aanbevelingen in rubriek J van *Trb.* 1968, 21), zijn thans door de volgende Staten goedgekeurd:

Zuid-Afrika	4 juli 1967
Frankrijk	30 oktober 1967
België ¹⁾	5 december 1967
Argentinië	14 december 1967
Chili ²⁾	21 februari 1968
Australië ¹⁾	26 februari 1968
de Verenigde Staten van Amerika	23 maart 1968
Nieuw-Zeeland ¹⁾	26 juni 1968
Noorwegen	5 juli 1968
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland ³⁾	23 augustus 1968
de Sowjet-Unie	12 september 1968
Japan ¹⁾	30 oktober 1968

1) Behalve de Aanbevelingen IV-1 t/m IV-19.

2) Behalve de Aanbevelingen IV-18 en IV-19.

3) Behalve Aanbeveling IV-12.

Van de tijdens de Vierde Consultatieve Conferentie aangenomen Aanbevelingen zijn thans de Aanbevelingen 20 t/m 28 van kracht.

Tijdens de van 18 tot 29 november 1968 te Parijs gehouden Vijfde Consultatieve Conferentie werd een aantal Aanbevelingen aangenomen, waarvan de Engelse tekst als volgt luidt:

V-1

Commemorative Stamp Issue

The Representatives recommend to their governments:

(1) that, on the occasion of the Tenth Anniversary of the entry into force of the Antarctic Treaty, each Consultative Party should issue a commemorative postage stamp during 1971;

(2) that this stamp should bear, in the language or languages of each issuing country, the following words:

“Antarctic Treaty 1961-1971”;

(3) that the most prominent feature of the stamp should be the Antarctic Treaty emblem representing a map of Antarctica which appears on the official documents of Consultative Meetings;

(4) that any additional matter should be consonant with the provisions and the spirit of the Antarctic Treaty;

(5) that the denomination of the stamp should remain at the discretion of each issuing country.

V-2

Measures for improving Antarctic Telecommunications

Recognizing the need for improving the collection and distribution of meteorological data and other scientific information and for further improving Antarctic telecommunications;

Considering the views of the World Meteorological Organization, as expressed at the 18th and 20th Sessions of the WMO Executive Committee, on the desirability of setting up Antarctic Meteorological Centres and of determining provisionally their functions;

Supporting the principle of the World Weather Watch;

Considering the intention of some governments voluntarily to create, within a few years, such Antarctic Meteorological Centres at their stations;

The Representatives recommend to their governments that:

(1) In view of the valuable information provided by WMO and SCAR to Consultative Parties, they continue to co-operate with the WMO through their Representatives thereto and with SCAR through their National Committees in defining future scientific requirements.

(2) They consider the usefulness of creating Antarctic Meteorological Centres in the Antarctic.

(3) They hold a meeting of telecommunications experts at Buenos Aires, Argentina, between 15 August and 15 September 1969, in accordance with Recommendation IV-24. The date of this meeting should be arranged through diplomatic channels, taking into account relevant meetings of other international organizations which will be held in 1969 and the time required to translate and distribute the documents from such meetings.

(4) Although it is expected that all Consultative Parties will participate, the meeting in Buenos Aires may proceed without the participation of them all provided all the Consultative Parties agree to that procedure and to the provisional agenda. All Consultative Parties will communicate before 1 June 1969 to the host government their intentions as to sending experts. Proposals emanating from the meeting will be sent to all Consultative Parties for their consideration.

(5) One expert each from WMO, ITU, IOC and SCAR should be invited to attend as observers. Invited observers may submit documents and make statements with the permission of the Chairman but they may not vote. All experts from Consultative Parties attending will be members of their delegations.

(6) The agenda for the meeting should be determined by the Consultative Parties through diplomatic channels and the agreed provisional agenda will be circulated by the host government through diplomatic channels one month prior to the opening of the meeting.

(7) The results of the meeting should take the form of proposals on telecommunications unanimously agreed by the delegations of the Consultative Parties participating in the meeting. These will be circulated by the host government to all Consultative Parties for consideration. These proposals will constitute the report of the meeting. Other conference documents may be appended for information as annexes to the report with the consent of all delegations present. The proposals will not become measures under Article IX of the Antarctic Treaty but any Consultative Parties may submit any matter arising from this meeting to a subsequent Consultative Meeting.

(8) Information should be exchanged through diplomatic channels on the following aspects of telecommunications procedures at least one month prior to the opening of the Meeting:

- (i) existing networks, traffic loads and channel capacity on each route;
- (ii) shortcomings in existing networks and channels;
- (iii) present traffic carried on each route
 - (a) Administrative and operational traffic
 - (b) Meteorological traffic
 - (c) Other scientific traffic;
- (iv) existing time schedules for meteorological transmission
 - (a) Broadcast
 - (b) Point to point traffic.

(9) The fields of discussion at the meeting should include, *inter alia*:

- (i) New telecommunications traffic requirements submitted by Consultative Parties, WMO, IOC and SCAR, the capacity of the existing facilities and the effect of these new requirements on the existing facilities, taking into account the report of the Antarctic Treaty Meeting on Telecommunications held in Washington in 1963 and present prevailing conditions;
- (ii) Estimates of requirements for the near future and further projections if possible;
- (iii) Procedure for amending telecommunications arrangements from time to time to meet changing conditions;
- (iv) New telecommunications techniques which might be introduced into the Antarctic to meet future requirements;

- (v) Preparation of a standard format for the exchange of information on telecommunications facilities under Article VII of the Antarctic Treaty.

V-3

Southern Ocean

The Representatives,

Considering that the Southern Ocean is an integral part of the Antarctic environment and that the Consultative Governments have made substantial contributions towards knowledge of this ocean in the Treaty Area;

Noting that Resolution 5 of the Vth Session of the Intergovernmental Oceanographic Commission (IOC) established a Co-ordination Group for the Southern Ocean and that the terms of reference for this group include plans for the gradual development of a comprehensive study of the Southern Ocean;

Noting further the significant contribution which the Scientific Committee on Antarctic Research (SCAR) has made to these studies and that SCAR is invited to participate in the Co-ordination Group as an observer;

Welcome the proposed study of the Southern Ocean by the IOC with the participation of SCAR as well as other interested scientific organizations;

Recommend to their governments that they encourage SCAR through their National Committees to continue its interest in scientific matters related to the Southern Ocean and to make available scientific advice as appropriate to the IOC Co-ordination Group in order to aid in its development of plans for the comprehensive study of the Southern Ocean.

V-4

Historic Monuments

The Representatives,

Recalling Recommendation I-IX,

Recommend to their governments:

- (1) that a list of historic monuments which should be preserved be drawn up;
- (2) that each government circulate a list of historic monuments through diplomatic channels to other Consultative Governments;
- (3) that this subject be considered further at the next Consultative Meeting;

(4) that, in the meantime, they do what is feasible to ensure the survival as far as possible of any historic monument which has been included on any list circulated under paragraph 2.

V-5

Specially Protected Areas: Fildes Peninsula

The Representatives, considering that Fildes Peninsula has several small lakes which, being ice-free in summer, are of outstanding ecological interest and that the most interesting one of them should be specially protected, recommend to their governments that, in place of the description in Recommendation IV-12, the following be inserted in Annex B, Specially Protected Areas, of the Agreed Measures for the Conservation of Antarctic Fauna and Flora:

SPECIALLY PROTECTED AREA No. 12

Fildes Peninsula, King George Island, South Shetland Islands
Lat. 62° 11' S., long. 58° 52' W.

Description: The fresh-water lake, including the surrounding land within 100 metres of the shore, situated about 500 metres north of Suffield Point and 2.5 kilometres east-north-east of Bellingshausen Station on Fildes Peninsula. The area is shown on the attached map.

V-6

Modification of the agreed measures adopted under Recommendation III-VIII for the Conservation of Antarctic Fauna and Flora

The Representatives recommend to their governments that:

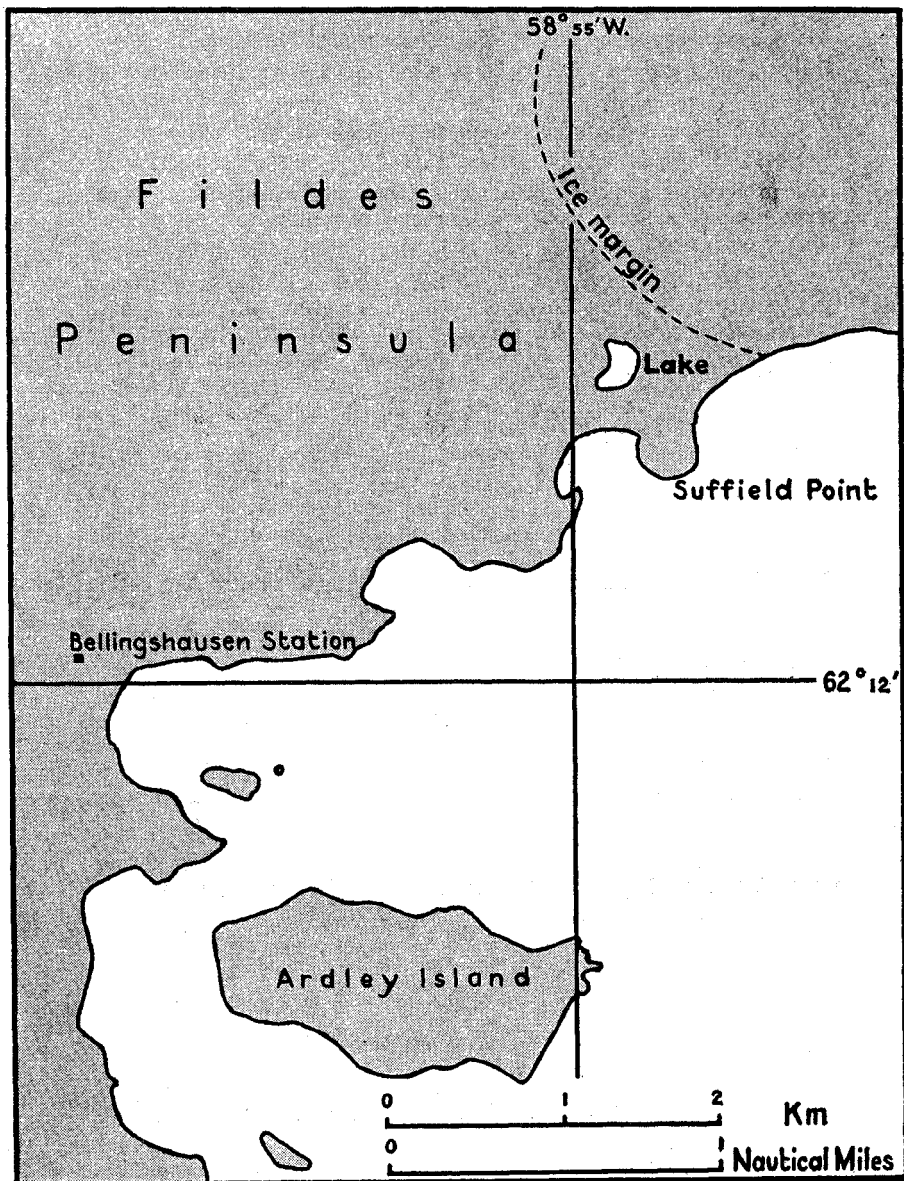
(1) in paragraph (d) of Article II after the words "Agreed Measures" they add the following:

"The functions of an authorised person will be carried out within the framework of the Antarctic Treaty. They will be carried out exclusively in accordance with scientific principles and will have as their sole purpose the effective protection of Antarctic fauna and flora in accordance with these Agreed Measures".

(2) in paragraph (e) of Article II, after the words "appropriate authority", they add the following:

"as defined at paragraph (d) above".

Specially Protected Area No. 12, Fildes Peninsula, King George Island



[Replaces Area No. 12 as described in Recommendation IV-12.]

V-7

Concerning the proposals of SCAR for the revision of the Interim Guide Lines for the Voluntary Regulation of Antarctic Pelagic Sealing

Taking into account the importance of conserving seals south of 60° South Latitude;

Considering that in the future an international Convention for the regulation of Antarctic pelagic sealing may be required;

The Representatives recommend to their governments that, when implementing Recommendation IV-21, and until a decision is taken on the conclusion of an international Convention, they should voluntarily take account of the proposals of SCAR in its report to National Antarctic Committees in 1968 on the modification of the "Interim Guide Lines for the Voluntary Regulation of Antarctic Pelagic Sealing", as appended in a revised form to the Report of the Fifth Antarctic Treaty Consultative Meeting¹⁾.

V-8

Examination of a Draft Convention for the Regulation of Antarctic Pelagic Sealing

The Representatives,

Having had a preliminary exchange of views at the Fifth Consultative Meeting on the draft Convention for the Regulation of Antarctic Pelagic Sealing annexed to the Final Report of the Meeting¹⁾;

Recognising the need to study the preparation of such a Convention;

Recommend to their governments that, before the next Consultative Meeting, they study the draft Convention with a view to its consideration at that Meeting.

V-9

Sixth Antarctic Treaty Consultative Meeting

The Representatives recommend to their governments that they accept the offer by the Delegation of Japan to hold the Sixth Con-

1) Niet afgedrukt.

sultative Meeting under Article IX of the Antarctic Treaty in Tokyo, on a date in 1970 to be mutually decided upon by the Consultative Governments.

Nieuw Zeeland heeft deze Aanbevelingen goedgekeurd.

Uitgegeven de *tweede* juli 1969.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.